

Manual de Funcionamento e Peças

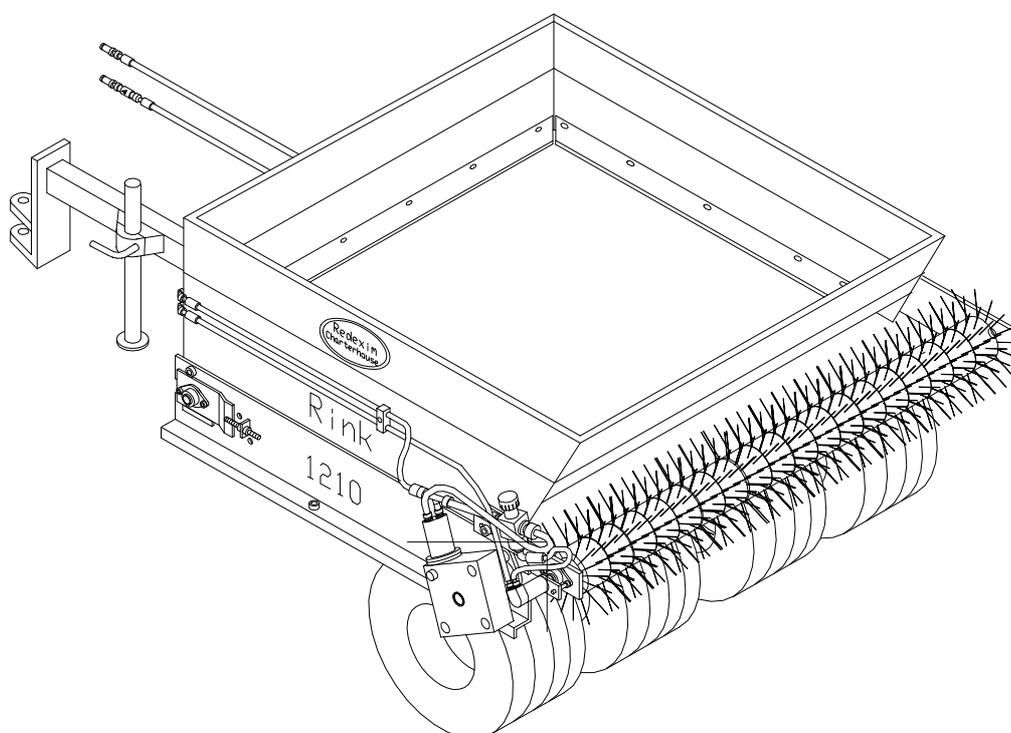
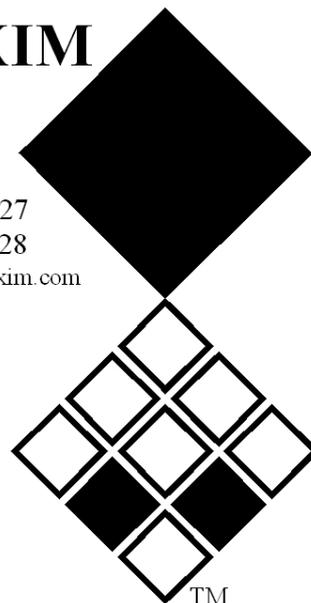
RINK

Modelos 1205 e 1210

Número de Série:

REDEXIM

Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com



NOTA:

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO EM SEGURANÇA E OBTER O MELHOR DESEMPENHO POSSÍVEL, É ESSENCIAL QUE LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE FUNCIONAMENTO ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO DIFUSOR.

ÍNDICE

Assunto	Página
Regras de segurança	3, 4
Breve descrição	5
Dados Técnicos	5
Funcionamento inicial	6
Funcionamento	6
* Antes de cada viagem	6
* Atrelagem e desatrelagem	7
* Carga	7
* Difusão	8
* Lubrificação do difusor (a cada 50 horas de funcionamento).	9
* Mudança de óleo nas engrenagens do tapete rolante (a cada 2 anos).	10
* Manutenção do veio (a cada 100 horas)	10
* Regulação da distância entre a escova e o tapete	11
(de acordo com os requisitos)	
* Esticamento do tapete rolante (no caso de deslizar).....	11
* Instalação e remoção do tapete rolante	12
* Esticamento do tapete rolante após a montagem	12
* Unidade hidráulica externa [#]	13
Lista de peças de substituição	14,15,16

Reservadas as alterações técnicas.

As peças assinaladas com [#] apenas estão disponíveis como equipamento adicional.



REGRAS DE SEGURANÇA



- (1) O **Topdresser 1205/1210** foi concebido **unicamente para espalhar material em pequenos grãos** soltos, como areia, pequeno material granulado ou produtos similares. Qualquer outra utilização não segue a conformidade do uso indicado. O fabricante **não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização incorrecta**. O utilizador assume sozinho a exposição ao risco.

A utilização em conformidade com o propósito para o qual foi concebido também inclui o **cumprimento das condições do fabricante para o funcionamento, manutenção e reparação**.

- (2) O dispositivo difusor foi concebido em conformidade com a confiança anterior de capacidade e operacionalidade; contudo, **o dispositivo difusor pode colocar em risco a vida ou a integridade dos membros do utilizador ou de terceiros** se não for utilizado, reparado ou sujeito a manutenção por pessoas com ele familiarizadas e que estejam a par do perigo.

- (3) Qualquer pessoa que, nas instalações do utilizador, seja responsável pelo funcionamento, manutenção e reparação do difusor, **deve ler e compreender** as instruções de funcionamento e, em particular, este capítulo, **Regras de Segurança**.

Desmonte o difusor do veículo rebocador durante os serviços de manutenção e assistência.

Utilize apenas **peças de substituição originais** do fabricante para as reparações.

Juntamente com as referências nestas instruções de funcionamento, **devem ser seguidas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes**.

Quando utilizar estradas públicas, vigoram as condições correspondentes (por exemplo, o Código da Estrada).

Não é permitido o acompanhamento por pessoas!

- (4) O difusor apenas pode ser rebocado em estradas públicas, desde que **possua o registo necessário**. O certificado completo válido para a circulação em estrada, a licença de condução e os recursos adicionais de segurança necessários para tal (conjunto de luzes, calços para as rodas)[#] podem ser obtidos a pedido do cliente.

- (5) O operador é obrigado a **verificar se o difusor possui quaisquer danos externos ou avarias, antes de o colocar em funcionamento**. Quaisquer alterações (incluindo o desempenho operacional) que possam afectar a segurança devem ser imediatamente corrigidas. As alterações ou montagens do difusor (além das alterações autorizadas pelo fabricante) não são permitidas, por razões de segurança.



REGRAS DE SEGURANÇA



- (6) Antes de começar a trabalhar, o operador deve familiarizar-se com todos os acessórios e controlos, bem como com o respectivo funcionamento.
- Os difusores devem ficar devidamente montados (**risco de ferimentos!**)
- Antes de começar a conduzir, verifique as imediações mais próximas e procure um bom campo de visão.
- (7) **Quando o difusor está em funcionamento, não é permitida a presença de pessoas na rampa de carga.**
- Uma etiqueta com este aviso está aplicada nos dois lados do difusor. Este aviso deve estar sempre bem legível e deve ser substituído se estiver danificado!
- (8) Quando o difusor estiver em funcionamento, não entre na respectiva zona de perigo, dado que as peças em movimento e as partículas em movimento pelo ar podem provocar ferimentos.
- (9) Os serviços de regulação e reparação no veio (rolamentos das rodas, pneus) apenas devem ser efectuados por pessoal devidamente formado e autorizado.
- (10) Antes de iniciar qualquer trabalho no sistema hidráulico, é importante que o mesmo esteja sem pressão.
- Os tubos hidráulicos devem ser regularmente verificados e substituídos se estiverem danificados ou desgastados. Os tubos de substituição devem estar em conformidade com os requisitos técnicos do fabricante.
- (11) Deve ser cumprido o suporte de carga autorizado para o veículo de reboque.
- (12) É emitido um nível sonoro de 74 dB (a) nas imediações mais próximas da escova em rolo do Topdresser 1205/1210.

O óleo usado é nocivo para o ambiente; elimine-o com cuidado

BREVE DESCRIÇÃO

O Topdresser 1205/1210 é utilizado para espalhar material em pequenos grãos soltos, como areia, pequeno material granulado ou produtos similares. O equipamento difusor do Topdresser é accionado por uma caixa de engrenagens com um motor hidráulico para um tapete rolante e um motor hidráulico independente para a escova em rolo. O número de rotações do sistema hidráulico para o tapete rolante pode ser continuamente regulado através de um separador de fluxo. A densidade ou o volume da difusão podem ser determinados pela velocidade do difusor e do tapete rolante

Dados técnicos

Dimensões	<u>1205</u>	<u>1210</u>
Comprimento	1.60 m (64")	2.40 m (96 “)
Largura		2.03 m (81 “)
Altura	1.00 m (40”)	1.10 m (44”)
Capacidade de carga		1.0 m ³ (1.3 cu yd)
Pesos		
Peso total permitido	1200 Kg (2640 lbs)	1700 kg (3740 lbs)
Carga no eixo permitida	--	1300 kg (2860 lbs)
Carga no suporte permitida	--	400 kg (880 lbs)
Peso em vazio	aprox. 300 kg (660 lbs).....	370 Kg (815 lbs)
Largura da difusão		1.80 m (72”)
Equipamento das rodas		4 rodas oscilantes Trelleborg Garden Slick 18x9.50-8
	(sem pneus)	
Pressão dos pneus	--	1.0 bar !!!!!!!!
Limite de velocidade		30 km/h (19 mph)
Capacidade de reboque	John Deere Pro Gator	min 20 Kw (15HP)
Volume de difusão		regulação constante
Carga hidráulica ligada		
Capacidade de transporte mínima do veículo de reboque		15 l/min (3.6 US gal/min)
Pressão mínima do veículo de reboque		70 bar (980 PSI)

A placa de dados está fixada à frente, no lado direito do difusor

FUNCIONAMENTO INICIAL

*** O difusor pode ser utilizado em estradas públicas?**

(Lei Alemã: apenas possível com certificado de licença de condução e registo)

- Fixe a placa da licença no respectivo suporte, na parte de trás, no lado esquerdo.
- Verifique o conjunto de luzes[#].

*** Após a primeira viagem com carga completa**

- Reaperte as porcas das rodas.
- Verifique a folga do cubo das rodas e regule-o, se necessário.
- Verifique a pressão dos pneus.

FUNCIONAMENTO

Antes de cada viagem

- Verifique se existem avarias ou danos exteriores reconhecíveis e repare-os.
- Verifique a pressão dos pneus.
- Verifique as luzes[#].
- Verifique o piso do tapete rolante e reajuste, se necessário.
O tapete rolante não deve tocar nas laterais.

FUNCIONAMENTO

Atrelagem e desatrelagem

- Ligue o difusor ao veículo de reboque.
- Efectue a ligação hidráulica:
O tubo de pressão por baixo, o tubo de retorno por cima. A circulação de óleo é necessária.
Na fábrica, o sistema hidráulico foi abastecido com o líquido hidráulico CG46.
- Com o Fornecimento de Óleo Externo[#], monte a bomba ligada no motor PTO no tractor e fixe-a devidamente para não deslizar, utilizando o suporte de montagem com aperto (velocidade PTO 450 rpm).

Para garantir o funcionamento ideal, a temperatura do óleo deve atingir aproximadamente os 25 °C antes de iniciar o trabalho (consulte a janela de visualização no reservatório do óleo). Verifique o nível do óleo antes de iniciar o trabalho (no centro da janela de visualização do óleo).

- Ligue a ficha de sete pinos[#] no veículo de reboque.

! Os tubos hidráulicos devem ficar montados de modo a que não sejam arrastados para o chão nem fiquem sujeitos a fricção no veículo de reboque.

Para desatrelar o difusor, proceda da forma inversa.

Carga

- Tenha em atenção a pressão máxima no solo pretendida.
- Quando proceder à carga, tenha em atenção o peso total permitido.

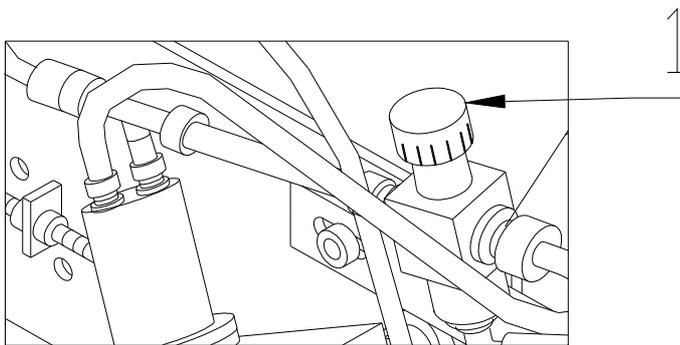
DIFUSÃO

Controlos:

! A velocidade da escova em rolo apenas pode ser controlada pela rotação do tractor.

1 Regulador para a afinação da velocidade do tapete rolante:

Distribuição em escala de 0 a 10.



Regulação da densidade da difusão:

A densidade da difusão (mm) depende da:

- velocidade do veículo de reboque
- velocidade do tapete rolante (regulador)

Regule a densidade de difusão pretendida numa superfície sólida, antes de iniciar o trabalho.

Regule o controlador da velocidade do tapete rolante para o valor pretendido.

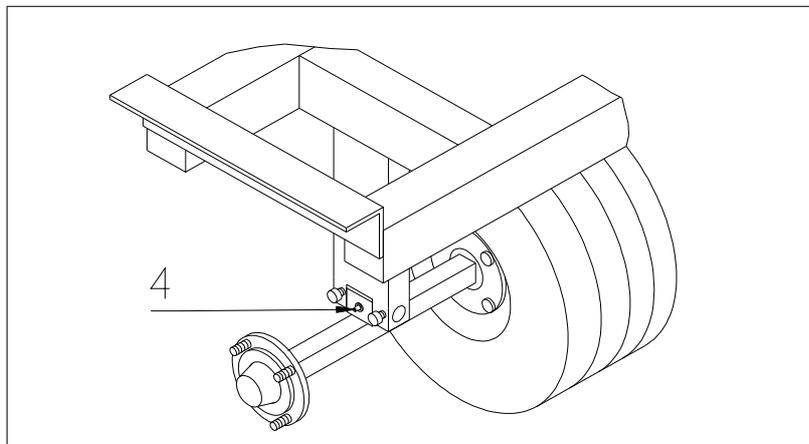
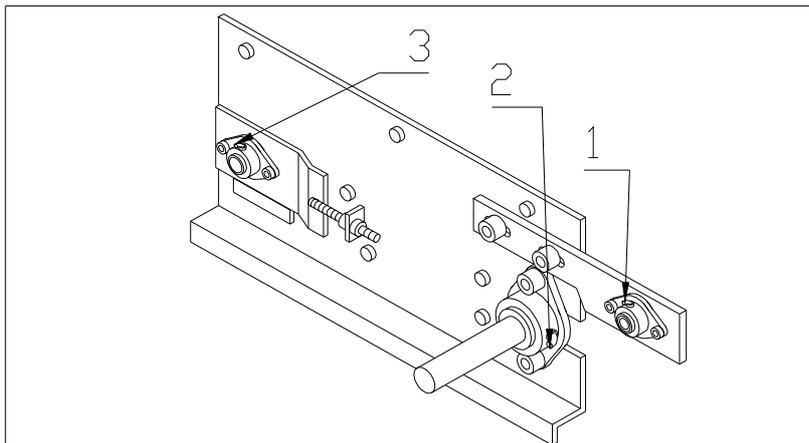
REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lubrificação do difusor (a cada 50 horas de funcionamento)

Utilize um lubrificante multi-usos para:

- 1 Rolamentos em ambos os lados da escova de rolo**
- 2 Rolamentos em ambos os lados do eixo traseiro do tapete**
- 3 Rolamentos em ambos os lados do eixo dianteiro do tapete**
- 4 Rolamentos em ambos os lados do veio de transmissão (apenas para o modelo 1210)**

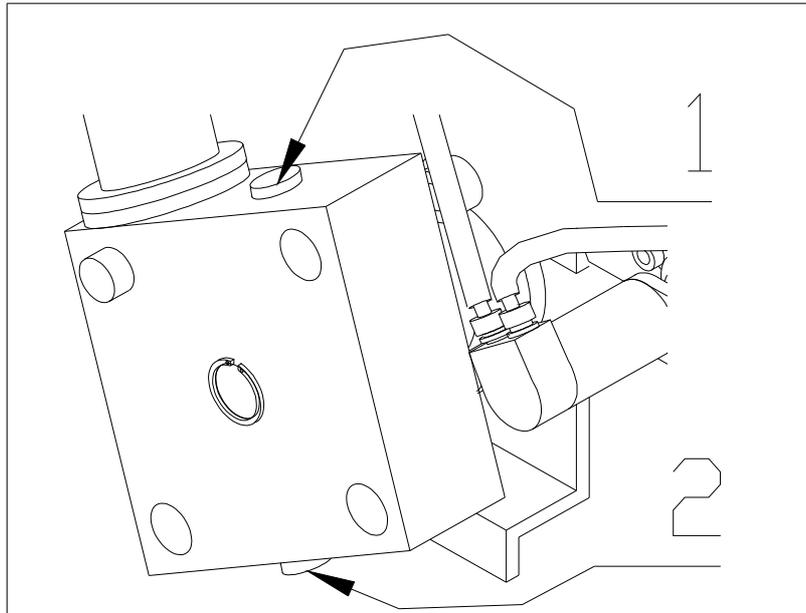
Os rolamentos sem ponto de lubrificação não necessitam de lubrificante.



REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Mudança de óleo nas engrenagens do tapete rolante (a cada 2 anos).

- Desaperte o parafuso de enchimento (1).
- Desaperte a ficha para drenagem (2) na parte inferior da caixa e remova o óleo.
- Volte a apertar a ficha, utilizando um novo vedante.
- Abasteça com 0,6 litros de Óleo **SAE 120 a 140**.
- Volte a apertar o parafuso de enchimento, utilizando um novo vedante.



Manutenção do veio (a cada 100 horas de funcionamento)

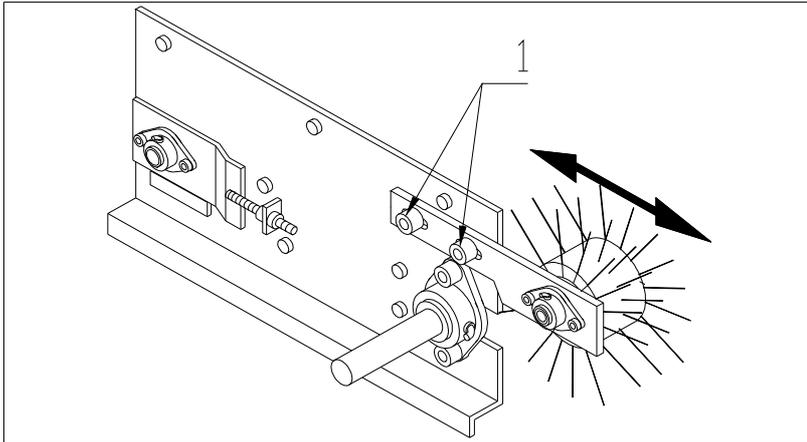
! O serviço de manutenção no veio apenas deve ser efectuado por pessoal devidamente formado e autorizado.

- Reaperte as porcas das rodas.
- Verifique a folga do cubo das rodas e regule-o, se necessário.

REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Regulação da distância entre a escova e o tapete (de acordo com os requisitos)

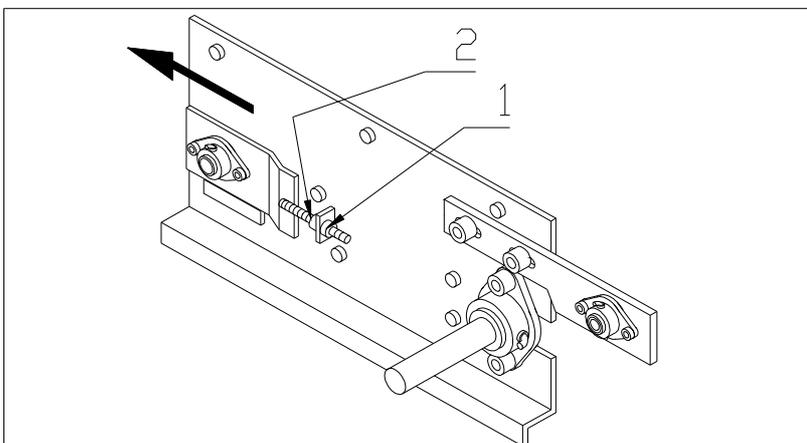
- Desaperte os dois parafusos (1) em cada um dos lados da escova de rolo.
- Desloque a escova de rolo até entrar em contacto ligeiro com o tapete rolante.
- Reaperte os parafusos (1).



Esticamento do tapete rolante (no caso de deslizar)

- Desaperte a contra-porca (1).
- Rode a porca (2) uma vez para a direita.
- Reaperte a contra-porca.

! O esticamento em excesso pode reduzir a vida útil do tapete rolante. !

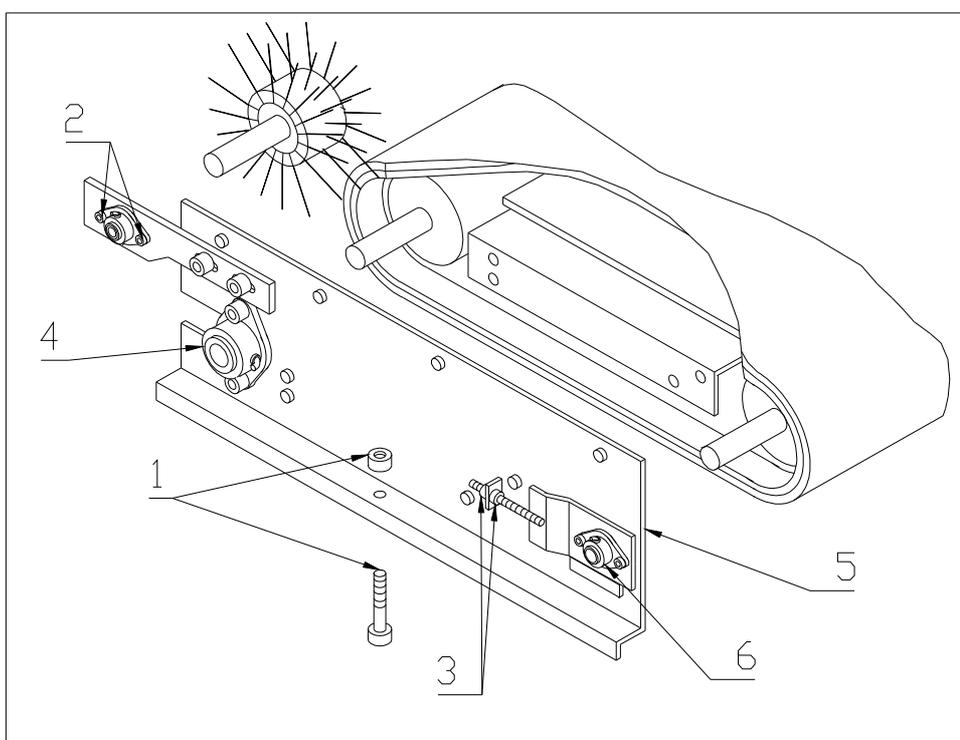


REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Instalação e remoção do tapete rolante

- Desaperte os parafusos em ambos os lados (1) e remova o chassis.
- Retire a escova de rolo, desapertando os parafusos (2).
- Liberte a tensão do tapete rolante, em ambos os lados (3).
- Retire o rolamento do lado direito, visto na direcção do movimento (4).
- Afaste o elemento lateral (5) com o rolamento de tensão (6).
- Remova o tapete rolante.

Para montá-lo novamente, proceda na ordem inversa.



Esticamento do tapete rolante após a montagem

- Estique o tapete rolante uniformemente, em ambos os lados, utilizando os dois parafusos de tensão, até que o comprimento marcado atinja 487 mm [19.17"] (distância entre os pontos centrais).
- Deixe o tapete rolante funcionar durante, aproximadamente, 30 minutos, até que fique centrado.

O tapete rolante não deve tocar nas laterais. Se for necessário um reajustamento, aumente a tensão no lado em que estiver a acontecer o contacto com a lateral.

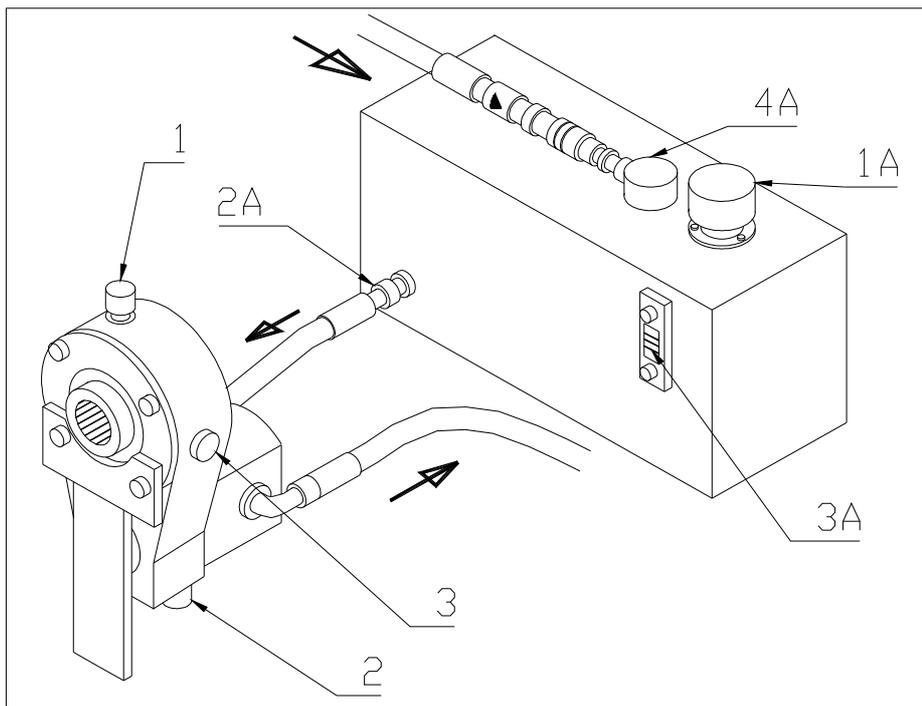
A tensão em excesso pode reduzir a vida útil do tapete rolante.

REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Unidade hidráulica externa[#]

Mudança de óleo na bomba hidráulica (a cada 100 horas de funcionamento)

- Desaperte o parafuso de enchimento (1).
- Desaperte a ficha de drenagem (2) e remova o óleo.
- Volte a apertar a ficha, utilizando um novo vedante.
- Abasteça com óleo **SAE 90** até ao nível do parafuso de controlo (3).
- Volte a apertar o parafuso de enchimento, utilizando um novo vedante.



Unidade hidráulica externa[#]

Mudança de óleo no reservatório hidráulico (de acordo com os requisitos)

- Desaperte o bocal de enchimento (1A).
- Solte o tubo de aspiração (2A) e remova o óleo.
- Aperte o tubo de aspiração de volta à sua posição.
- Abasteça com **óleo Bio-Hidráulico CG 46** até que o nível atinja o centro da janela de visualização (3A).
- Volte a apertar o bocal de enchimento.

Tome nota:



Este é um circuito hidráulico fechado. De modo a evitar a admissão de contaminantes, o filtro de retrocesso (4A) deve ser substituído a cada 100 horas de funcionamento.

Lista de peças

RINK 1205/ 1210

(apenas são mencionadas as peças mais importantes)

Encomenda de peças de substituição

Para garantir que a sua encomenda de peças de substituição é processada rapidamente, na altura em que a efectuar, especifique sempre os seguintes dados:

- Número do chassis / Número de identificação
- Modelo (ano de construção, se disponível)
- Número da peça na respectiva lista de peças de substituição
- Designação
- Número de encomenda

Exemplo de encomenda:

529413	1994	13	Tapete rolante	10524
Numero de Chassis	Modelo	Peça nº	Designação	Encomenda nº